

- Replacement Information / Dénonciation de remplacement
 Information #(s) / Dénonciation(s) n°(s):
- D/V S
- Non-Disclosure Order Pursuant to S. 486.31 / Ordonnance de non-divulgarion, art. 486.31 Publication ban pursuant to / Interdiction de publication en vertu de Non-communication section 515(12) & 516(2) / Non-communication, par. 515(12) et 516(2)
- Notice to Parent Filed / Avis au père ou à la mère déposé Provisions of 530(3) Complied With / Dispositions du par. 530 (3) observées
- Charges Read to Young Person / Acte d'accusation lu à l'adolescent Age Confirmed / Âge confirmé

Arrest Date: **15 month Flag:** **18 month Flag:**
 Date d'arrestation Alerte à 15 mois Alerte à 18 mois

Sworn Date: **15 month Flag:** **18 month Flag:**
 Date d'assermentation Alerte à 15 mois Alerte à 18 mois

YOUTH JUSTICE COURT
 TRIBUNAL POUR ADOLESCENTS
 CANADA
 PROVINCE OF ONTARIO
 PROVINCE DE L'ONTARIO

Information of:
 Dénonciation de :

..... of
 (Region / Région) de (occupation / profession)

The informant says that **he/she** believes on reasonable grounds that
 Le dénonciateur déclare qu'il a des motifs raisonnables de croire que

[Young Person / adolescent] **[Address / adresse]**
 (Last Name, First Name) (nom, prénom) **(Date of birth / date de naissance)**
 (Day / jour) / (Month / mois) / (Year / année)

a young person within the meaning of the *Youth Criminal Justice Act*,
 un adolescent au sens de la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents
(enter charges here / insérer des accusations ici)

(Charges Continued / *Accusations, suite*)

Information Number / N°(s) de dénonciation

To be completed where information is laid other than in person: I, _____, state that
À remplir lorsque la dénonciation est déposée autrement qu'en personne : Je soussigné(e) _____ (name of informant / nom du dénonciateur) déclare que
 all matters contained in this information are true to my knowledge and belief, pursuant to s. 508.1 (2) of the Criminal Code.
 tous les renseignements contenus dans la présente dénonciation sont, à ma connaissance, véridiques, en vertu de par. 508.1 (2) du Code criminel.

Deemed to be sworn / Réputée être faite sous serment

Sworn/affirmed before me at the _____
Déclaré sous serment/affirmé solennellement devant moi à/au _____

of / de _____
 in the Province of Ontario / dans la province de l'Ontario

this _____ day of _____, 20 _____
 ce _____ jour de _____, 20 _____

Informant / Dénonciateur

Justice of the Peace / Juge de paix

Appearance Notice Promise to Appear Recognizance for _____, 20 _____
 Citation à comparaître Promesse de comparaître Engagement pour le _____ (day, month / jour, mois)

CHECK ONE OF THE FOLLOWING / COCHEZ LA CASE QUI CONVIENT

Cancelled – Police to notify defendant Cancelled – Summons Confirmed on _____, 20 _____
 Annulé(e) – La police informera la partie défenderesse Sommaton Confirmé(e) le _____ (day, month / jour, mois)

Cancelled - Warrant issued _____
 Annulé(e) – Mandat délivré _____

Justice of the Peace / Juge de paix

Justice of the Peace / Juge de paix _____, 20 _____ (day, month / jour, mois)

Date Date	Crown Elects to Proceed La Couronne choisit de procéder par	<input type="checkbox"/> Summarily Procédure sommaire	<input type="checkbox"/> By Indictment Acte d'accusation	<input type="checkbox"/> Summary Conviction Offence(s) Infraction(s) punissable(s) sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire	<input type="checkbox"/> Indictable Offence(s) Infraction(s) punissable(s) par mise en accusation				
Date Date	Young Person Adolescent	Elects Trial by / Choix d'un procès devant			Preliminary Hearing Requested Enquête préliminaire demandée	Justice's Initials Initiales du juge	Abs. Juris. Comp. absolue	Pleas / Plaide	
		Youth Justice Court (SCJ) Tribunal pour adolescents (CSJ)		Youth Justice Court (OCJ) / Tribunal pour adolescents (CJO)				Guilty to Counts Coupable aux chefs d'accusation	Not Guilty to Counts Non coupable aux chefs d'accusation
		Judge Juge	Judge & Jury Juge et jury	Judge On Counts / Juge pour les chefs d'accusation	Yes Oui	No Non			
Date Date	Young Person Adolescent	Committed (or) Order to Stand Trial *On Counts Renvoyé à procès pour les chefs d'accusation		Discharged on Counts Libéré des chefs d'accusation	Found Guilty on Counts Reconnu coupable des chefs d'accusation	Not Guilty on Counts Non coupable des chefs d'accusation	Adult/Youth Sentence Peine applicable aux adultes / adolescents		

* With consent of accused and prosecutor, without taking or recording
 Avec le consentement de l'accusé et du poursuivant, sans recueillir ou consigner (a) any evidence (or) (b) further evidence
 a) des preuves (ou) b) des preuves additionnelles

Justice of the Peace / Juge

Regina v. _____
La Reine c. _____

Information #(s) _____
Dénonciation(s) n°(s): _____

Count / Chef : _____ Sentence date / Date de détermination de la peine : _____ Withdrawn / Accusation retirée

Pre-Sentence Custody: _____ days/months Time credited: _____ days/months concurrent with
Détention sous garde avant prononcé de la peine jours/mois Crédit octroyé jour/mois concurrente avec

Term that would have been imposed before credit granted: _____ days/months/years
Période d'emprisonnement imposée avant l'octroi de tout crédit jours/mois/ans

Judicial reprimand Absolute discharge
Réprimande judiciaire Absolution inconditionnelle

Discharge with Conditions: _____ months/years concurrent with consecutive to
Absolution conditionnelle mois/ans concurrente avec consécutive à

Probation for _____ months/years concurrent with consecutive to _____
Période de probation de mois/ans concurrente avec consécutive à

Community service s. 42(2)(i): _____ hours; min. _____ hours/month; start within _____ days
Service communautaire, al. 42(2)(i) heures; minimum heures/mois : début d'ici jours

Fine of \$ _____ VS \$ _____ ; Time to pay _____
Amende de \$ Suramende compensatoire \$ délai de paiement

Restitution s. 42(2)(f) s. 42(2)(g) Amount: \$ _____ , Time to pay _____
Restitution al. 42(2)f al. 42(2)g Montant \$ délai de paiement

Custody/Supervision for _____ days/months/years Deferred Custody and Supervision Order for _____
Placement sous garde/surveillance pendant jours/mois/ans Ordonnance différée de placement sous garde et de surveillance pendant (days/months/years jours/mois/ans)

_____ days/months/years secure custody Intensive Rehabilitative Custody and Supervision Order for _____
jours/mois/ans de garde en milieu fermé Ordonnance de placement et de surveillance dans le cadre d'un programme intensif de réadaptation pendant (days/months/years jours/mois/ans)

followed by _____ days/months/years open custody
suivi(e) de jours/mois/ans de garde en milieu ouvert

followed by _____ days/months/years conditional supervision Intensive Support and Supervision Program Order for _____
suivi(e) de jours/mois/ans de liberté sous condition Ordonnance de soutien et de surveillance dans le cadre d'un programme intensif pendant (days/months/years jours/mois/ans)

followed by _____ days/months/years community supervision
suivi(e) de jours/mois/ans de surveillance dans la collectivité

Conditional Supervision Order for _____ days/months/years concurrent with consecutive to _____
Ordonnance de mise en liberté sous condition de jours/mois/ans concurrente avec consécutive à

Dismissed / Rejeté

Acquitted / Acquitté

Stayed / Sursis d'instance

Absentia / In absentia

Other / Autre

<input type="checkbox"/> Driving prohibition: <i>Interdiction de conduite</i>	<input type="checkbox"/> HTA cautioned <i>Avertissement (Code de la route)</i>	_____ months/years _____ mois/ans	<input type="checkbox"/> s.743.21(1) <i>par. 743.21(1)</i>	
<input type="checkbox"/> Weapons prohibition: <i>Interdiction d'armes</i>	<input type="checkbox"/> s. 51(3): <i>art.51(3)</i>	_____ years _____ ans	<input type="checkbox"/> s. 51(1) <i>art. 51(1)</i>	_____ years _____ ans
<input type="checkbox"/> DNA: <i>ADN</i>	<input type="checkbox"/> 5.03 (Primary) <i>5.03 (primaire)</i>	<input type="checkbox"/> 5.04 (Secondary) <i>5.04 (secondaire)</i>	<input type="checkbox"/> Denied (DND) <i>Rejetée</i>	
<input type="checkbox"/> s. 490 forfeiture order: <i>Ordonnance de confiscation, art. 490</i>	<input type="checkbox"/> Granted <i>Accordée</i>	<input type="checkbox"/> Denied <i>Rejetée</i>		

Justice of the Peace / Juge de paix

Judge / Juge

No. of Information / N° de la dénonciation
Return Date / Date à laquelle le document est rapporté , 20

INFORMATION Against / DÉNONCIATION visant
[\[Adolescent / Adolescent\]](#)

Address / Adresse

[\[Address / Adresse\]](#)

CHARGE / ACCUSATION

Refer to front page for further counts. / Reportez-vous à la première page pour plus de chefs.

FOR ADMINISTRATIVE PURPOSES ONLY À DES FINS ADMINISTRATIVES SEULEMENT				
<input type="checkbox"/> Summons Sommission	<input type="checkbox"/> Show Cause Audience de justification	<input type="checkbox"/> Warrant 1 st Mandat en 1 ^{re} instance	<input type="checkbox"/> Re-laid Information Dénonciation de remplacement	
<input type="checkbox"/> Reportable M.V. Offence (H.T.A. 199) Infraction V.M. à déclarer (Code de la route 199)		C.V.O.R. No (Commercial Vehicles Only) Numéro C.E.C.V.U. (véhicules utilitaires seulement)		
Sex Sexe	Birth Date / Date de naissance Day / Jour Month / Mois Year / Année	Was defendant owner? La partie défenderesse était-elle propriétaire? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non		
Driver's Licence Number / Numéro du permis de conduire				
Plate No. / Numéro de plaque	<input type="checkbox"/> Involves a Collision Infraction reliée à un accident			
Informant Dénonciateur				
Date Sworn Date d'assermentation	Date of Arrest Date de l'arrestation			
Officer / Agent de police		No. / N°		
Police Agency / Service de police		Div. / Dist.		
Occurrence Number / No d'incident				
Courtroom / Salle d'audience				
At / À(Au)				

No. of Information / N° de la dénonciation
Return Date / Date à laquelle le document est rapporté , 20

INFORMATION Against / DÉNONCIATION visant
[\[Adolescent / Adolescent\]](#)

Address / Adresse

[\[Address / Adresse\]](#)

CHARGE / ACCUSATION

Refer to front page for further counts. / Reportez-vous à la première page pour plus de chefs.

FOR ADMINISTRATIVE PURPOSES ONLY À DES FINS ADMINISTRATIVES SEULEMENT				
<input type="checkbox"/> Summons Sommission	<input type="checkbox"/> Show Cause Audience de justification	<input type="checkbox"/> Warrant 1 st Mandat en 1 ^{re} instance	<input type="checkbox"/> Re-laid Information Dénonciation de remplacement	
<input type="checkbox"/> Reportable M.V. Offence (H.T.A. 199) Infraction V.M. à déclarer (Code de la route 199)		C.V.O.R. No (Commercial Vehicles Only) Numéro C.E.C.V.U. (véhicules utilitaires seulement)		
Sex Sexe	Birth Date / Date de naissance Day / Jour Month / Mois Year / Année	Was defendant owner? La partie défenderesse était-elle propriétaire? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non		
Driver's Licence Number / Numéro du permis de conduire				
Plate No. / Numéro de plaque	<input type="checkbox"/> Involves a Collision Infraction reliée à un accident			
Informant Dénonciateur				
Date Sworn Date d'assermentation	Date of Arrest Date de l'arrestation			
Officer / Agent de police		No. / N°		
Police Agency / Service de police		Div. / Dist.		
Occurrence Number / No d'incident				
Courtroom / Salle d'audience				
At / À(Au)				

No. of Information / N° de la dénonciation
Return Date / Date à laquelle le document est rapporté , 20

INFORMATION Against / DÉNONCIATION visant
[\[Adolescent / Adolescent\]](#)

Address / Adresse

[\[Address / Adresse\]](#)

CHARGE / ACCUSATION

Refer to front page for further counts. / Reportez-vous à la première page pour plus de chefs.

FOR ADMINISTRATIVE PURPOSES ONLY À DES FINS ADMINISTRATIVES SEULEMENT				
<input type="checkbox"/> Summons Sommission	<input type="checkbox"/> Show Cause Audience de justification	<input type="checkbox"/> Warrant 1 st Mandat en 1 ^{re} instance	<input type="checkbox"/> Re-laid Information Dénonciation de remplacement	
<input type="checkbox"/> Reportable M.V. Offence (H.T.A. 199) Infraction V.M. à déclarer (Code de la route 199)		C.V.O.R. No (Commercial Vehicles Only) Numéro C.E.C.V.U. (véhicules utilitaires seulement)		
Sex Sexe	Birth Date / Date de naissance Day / Jour Month / Mois Year / Année	Was defendant owner? La partie défenderesse était-elle propriétaire? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non		
Driver's Licence Number / Numéro du permis de conduire				
Plate No. / Numéro de plaque	<input type="checkbox"/> Involves a Collision Infraction reliée à un accident			
Informant Dénonciateur				
Date Sworn Date d'assermentation	Date of Arrest Date de l'arrestation			
Officer / Agent de police		No. / N°		
Police Agency / Service de police		Div. / Dist.		
Occurrence Number / No d'incident				
Courtroom / Salle d'audience				
At / À(Au)				